

10.509

啓  
東  
久  
史

10



89

226200

# 启东文史

## 第十辑

(启东版画活动三十年专辑)

县政协文史资料研究委员会  
启东县文化局 合编

一九八九年五月

石东版画三十年

李桦



李桦 中国版画家协会主席。

祝賀

启东版画三十年

古元



古元 中国版画家协会副主席

敬東版畫藝術紀念

中國畫創作

六八——八二  
廖涵



廖涵 中国版画家协会副主席、中国美术家协会版画艺术委员会主任委员。

# 光耀藝苑

祝賀版圖出版社建三十周年

王琦  
九八年秋 北京

王琦 中国版画家协会副主席兼秘书长

繼承奮鬥精神 發揚民族  
優秀傳統 爲祖國當代啟畫  
藝術走向世界作出貢獻。

慶祝東版畫三十周年

北京李平人四教賀

李平凡 中国版画家协会副主席、《版面世界》主编。

以不肯忘為旗幟，結成版畫  
 群，仔細研創，作研評，勇於  
 工作，三十年來，堅持不懈，成績  
 斐然，故譽中外，值此三十周年  
 紀念之際，我謹以同人的誠  
 意，祝賀你們在過去，取得成  
 就，基礎，進一步為社會主義，我  
 神文，昭夏，設法，未及，大，更，在  
 附為面，此，此，此

致東版畫院

楊可揚



一九八二年秋

楊可揚 中國版畫家協會副主席、上海版畫會會長。



契而不舍入  
木三分

啓東版畫三十年 吳俊發



吴俊发 中国版画家协会常务理事、中国美术家协会  
版画艺术委员会委员、江苏版画家协会会长。

十、木肖花 耀、版  
院 青年勤栽培 今日  
綠成陰

賀版畫藝術發展  
趙延年

趙延年

趙延年 中国美术家协会常务理事，浙江美术学院教授。

你们为繁荣和出版艺术  
术所作出的不懈努力，锲而不  
舍的精神，令人钦佩，愿你们的  
事业常青 祝贺

启东版画的建州周年

郑震一九八八年



郑震 中国版画家协会常务理事，天津师范大学教授。

木屑發經秋飛揚未止休  
春回雖花發版苑殊風流

晉東版畫二十事法禧

張懷江題

張懷江

中國版畫家協會會員

浙江美大副教授



堅持文藝為人民服務、為社會主義服務的方向和百花齊放百家爭鳴的方針，團結奮鬥，進一步繁榮和發展啓東的版畫藝術。

李志斌  
一九八九年五月

李志斌 啓東縣人民政府縣長。

## 前 言

鲁迅先生说过“文艺是国民精神所发出的火花，同时也是引导国民精神的前途的灯火。”高尔基所写的丹柯，手托自己一颗红心，在黑暗的森林里为人民照亮前进的道路。文艺作品对于民族精神、社会风气乃至下一代的思想文化素质都具有巨大的熏陶渐染，潜移默化的作用。为社会主义服务，为人民服务的文学艺术家创作出来的作品，是社会的财富。

在党的“双百”方针指引下，启东文艺界出了大量好的作品。我们特编纂版画活动三十年的专辑，向伟大的中华人民共和国建国四十周年献礼。

追溯历史，早在抗日战争期间，中共东南县委创办的《东南报》上就有木刻作品；《东南报》编辑的《血腥的旗帜》（反映反清乡斗争的珍贵史料）一书也有木刻插图；在极其艰苦的环境中，还出版了《东南画报》——全是木刻作品。老一辈版画工作者，在这块肥沃的土地上播下了种子。

建国以来，分散在全县的版画工作者，继承光荣的革命传统，又产生了不少作品。1959年5月创建了启东县“木屑花”业余木刻创作组——简称启东“木屑花”木刻组，从此启东版画便开始进入了有组织的活动。三十年来，他们在党的领导下，坚持文艺“为人民服务，为社会主义服务”的方向，坚持“百花齐放，百家争鸣”的方针，由黑白木刻发展到油印套色木刻，经过艰辛的艺术实践，而后发展到水印木刻，技艺提高，自成一家。他们手拓出版《木屑花》木刻集

80期，发表作品千余幅。三十年来，还先后在启东、南通、南京等地举办过上百次作品展览，以满足广大人民文化生活的需要。有66件作品到欧、美、亚、非的国家和地区展出，44件作品参加了全国性展览，其中有五件作品在全国获奖，44件作品为中国美术馆等艺术单位所收藏，600多件作品在国内外美术杂志和报纸上发表，真是硕果累累，名扬中外。

在“木屑花”木刻创作组发展的基础上，在各级党政机关、文艺界前辈亲切关怀、大力支持下，1985年4月创建了启东版画院。中国版画协会主席李桦教授特地为版画院题写院名。这是中国大地上成立的第一个版画院。少数专业作者和广大业余作者结合在一起，为繁荣版画创作步上一个新台阶。

纵观启东版画三十年来的作品及其发展过程，有其明显的特色：

生活是创作的唯一源泉。启东版画工作者扎根于江海平原，跑遍吕四渔港、农村和工厂，还到庐山、井冈山、韶山冲、遵义、广州、古田及舟山群岛等地写生，从生活中吸取营养，激发为革命而创作的激情。他们的作品有浓郁的生活气息，乡土气息，地方特色。他们的作品能同时代、同人民同呼吸共命运。在艺术上锲而不舍，精益求精。所以他们的作品各有其特色，自成一家，既有创造性，又富有时代精神。越是富有乡土气地方特色的作品，越富有民族特色，因而他们的作品能走向世界，而获得中外名家的赞扬。

“以‘木屑花’为旗帜组成的版画群体，积极开展创作研讨普及工作，三十年来，成绩斐然，饮誉中外……”这段话是著名版画家为本专辑的题词。创作是艰苦的劳动，以画会友，相互切磋琢磨，共同提高。“画中有诗，诗中有

画。”一幅好的作品，也就是一首好诗。他们对每幅作品的构思、技法都反复研究，精心刻印。每幅作品既凝聚着个人的心血，其中也有集体的智慧。在极其艰苦的条件下，他们甘苦共尝，在对艺术执着的共同追求中，结下了深厚的友谊。以“木屑花”为旗帜的启东版画群体，自成一个流派。更难能可贵的是他们下农村、渔村、工厂，或办培训班，或个别辅导青年作者创作。培养出一批批青年版画工作者，先后有四十多人考取美术院校深造，各有建树。启东版画后继有人。近十年来又涌现出一大批青年版画爱好者。在反映生活的广度和深度上也有了明显的进步。

启东版画所取得的成就，是在党的文艺方针指引下，江苏省和全国老一辈版画家精心哺育和热情扶持的结果。中国版画家协会主席李桦教授，江苏版画家协会会长吴俊发更是关怀备至，著名版画家李平凡、陆地、黄丕谟、张新予、程勉、严学优等同志先后来启东讲学，指导创作。美术出版界发表出版启东版画作品，为启东版画参加省、全国展览都付出了辛劳，他们更为启东版画走向世界创造条件。1959年“木屑花”出世，象个婴儿，而今已进入而立之年。三十年来，老版画家对启东版画的精心培育，是令人感奋的。

去年六月，县政协文史资料研究委员会、县文化局、政协文化工作组、县版画院为出这本专辑先后召开两次协作会议。在编纂过程中，又得到全国和江苏省版画家的大力支持，寄来贺信、贺词、文章、画作。

在编纂过程中，我县广大作者和现已分散在全国各地的原我县作者，为我们写来情真意切的回忆文章。从他们一篇篇文章中，可以看出他们所走过的艰苦的创作道路。我们编纂这本专辑的目的是为了更好地总结经验，发扬成绩，加



强团结，促进创作，繁荣版画事业，为坚持四项基本原则，反对资产阶级自由化而斗争，在社会主义精神文明建设中作出新的贡献。

为赶时间编辑这本向国庆献礼的专辑，疏漏之处在所难免，请文艺界朋友和广大读者不吝赐教。

政协启东县委员会文史资料研究委员会

启 东 县 文 化 局

一九八九年五月